



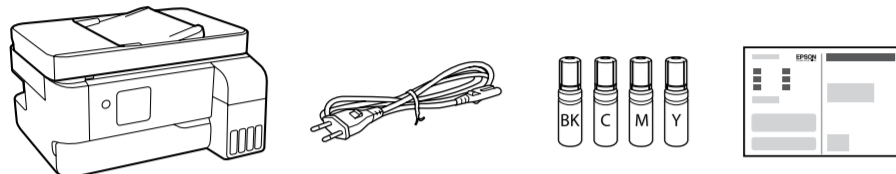
© 2022 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Prvo pročitajte ovo
Mora se pažljivo rukovati mastilom za ovaj štampač. Mastilo može da prrsne prilikom punjenja ili doliivanja mastila u rezervoare za mastilo. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Zapoznajte se najpierw z tą częścią
Należy zachować ostrożność podczas obsługi tuszu przeznaczonego do tej drukarki. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiorników z tuszem. Jeśli tusz zaplamie ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

Přečtě si před použitím
S inkoustem pro tuto tiskárnu je třeba zacházet opatrně. Při plnění nebo doplňování nádrží s inkoustem může dojít k postříkání inkoustem. Inkoust z oděvu nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

Ellőször olvassa el ezt
A nyomtató tintájával körültekintően bánjon. A tinta kifröccsenhet, amikor betölti vagy újratölti a tintatartályba. Ha a tinta a ruhájára vagy használati tárgyaira kerül, lehet, hogy nem jön ki.



Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije. / W zależności od lokalizacji w opakowaniu mogą być też dodatkowe elementy. V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky. / Helytől függően elképezeltethető, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak.

Početne bočice s mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu oštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice s mastilom.

Tusz z butelek dołączonych do drukarki będzie częściowo zużyty do napełnienia głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych butelek wystarczy na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.

První nádobky s inkoustem budou částečně použity k naplnění tiskové hlavy. Pomocí těchto nádobek možná vytisknete méně stránek než s následujícími nádobkami.

A kezdeti tintamennyiség egy részét a készülék a nyomtatófej feltöltéséhez használja fel. Ezek a patronok az előzőhöz képest kevesebb oldal nyomtatásához lehetnek elegendők.

1

1. Izaberite metodu podešavanja štampača. Wybierz metodę konfiguracji drukarki. Vybte metodu pro nastavení tiskárny. Válassza ki a nyomtatóbeállítás módját.

2. Izaberite metodu podešavanja štampača. Wybierz metodę konfiguracji drukarki. Vybte metodu pro nastavení tiskárny. Válassza ki a nyomtatóbeállítás módját.

Da li imate pametni uređaj?
Czy masz urządzenie inteligentne?
Máte chytré zařízení?
Rendelkezik okoskészülékkel?

Da. Tak. Ano. Igen.

Ne. Nie. Nem.

Idite na odeljku 2. Przejđte do części 2. Přejděte k části 2. Ugorjon a 2. szakaszra.

Pritisnite dugme dok ne zatreperi. Zatim koristite svoj pametni uređaj kako biste završili ostatak postupka podešavanja. Priztrzymaj przycisk , aż zacznie migać. Następnie wykonaj pozostałe czynności procesu konfiguracji na urządzeniu inteligentnym. Podržte tlačítko dokud nezačne blikat. Poté pomoci chytrého zařízení dokončete zbytek procesu nastavení. Tartsa lenyomva a(z) gombot, amíg az el nem kezd villogni. Ezután okoskészülékén fejezze be a beállítási folyamat hátralévő részét.

Epson Smart Panel ?

Možete da podesite štampač dok gledate uputstva na svom pametnom uređaju. Korišćenjem ove aplikacije možete sa udaljenosti upravljati svojim štampačem preko pametnog uređaja ili izvršiti različita štampanja putem aplikacije.

Drukarkę można skonfigurować, oglądając instrukcje na urządzeniu inteligentnym. Używając aplikacji, można zdalnie sterować drukarką z poziomu urządzenia inteligentnego lub wykonywać różnicowane zadania drukowania.

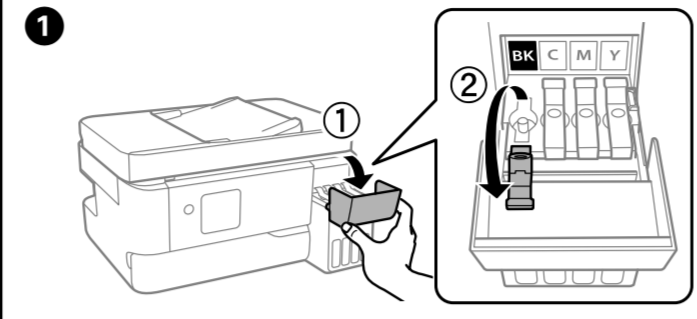
Tiskárnu môžete nastaviť během sledování pokynů na vašem chytrém zařízení. Pomocí aplikace můžete dálkově ovládat tiskárnu na vašem chytrém zařízení nebo provádět rozmanitější tisk prostřednictvím aplikace.

A nyomtató beállításakor okoskészülékén folyamatosan nézheti az utasításokat. Az alkalmazás segítségével okoskészülékéről távolról kezelheti a nyomtatót, illetve az alkalmazás révén még sokoldalúbb módon végezhet nyomtatást.

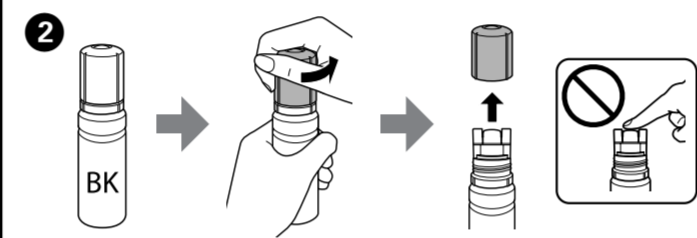
Instalirajte aplikaciju Epson Smart Panel. Pomoci će vam da podesite štampač, čak i ako ga koristite sa računom. Zainstaluj aplikację Epson Smart Panel. Umożliwia ona konfigurację drukarki, nawet jeśli drukarka jest obsługiwana z poziomu komputera. Nainstalujcie aplikację Epson Smart Panel. To vám pomôže nastaviť tiskárnu, když ji používáte s počítačem. Telepítse az Epson Smart Panel alkalmazást. Ez akkor is segítségére lesz a nyomtató beállításában, ha a nyomtatót számítógéppel használja.

2

Pratite ova uputstva ako ste izabrali „Ne“ u odeljku 1 — **2**. Postępuj zgodnie z instrukcjami, jeśli w części 1 — **2** wybrano pozycję „Nie”. Podle těchto pokynů postupujte, pokud jste zvolili „Ne“ v části 1 — **2**. Kövesse az itt található utasításokat, amennyiben az 1 — **2** szakaszban a „Nem” lehetőséget választotta.



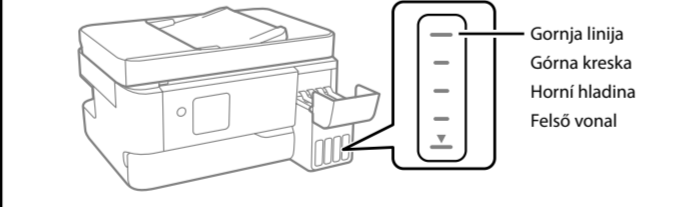
Uverite se da boja mastila odgovara boji mastila koje želite da napunite. Upevnić się, że kolor zbiornika z tuszem pasuje do koloru uzupełnianego tuszu. Zkontrolujcie, zda se barva zásobníku na inkoust shoduje s barvou inkoustu, který chcete doplnit. Ellenőrizze, hogy a tintatartályban található tinta színe megegyezzen a feltölteni kívánt tinta színével.



- Skinite poklopac držeci bočicu s mastilom u ispravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila.
- Koristite bočice sa mastilom koje su isporučene uz štampač.
- Kompanija Epson ne može garantovati za kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.
- Zdejmować korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Użyj butelek z tuszem, które zostały dostarczone z drukarką.
- Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.
- Vyměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve vzpřímené poloze, aby nedošlo k jeho úniku.
- Použijte nádobky s inkoustem dodané s tiskárnou.
- Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.
- A tintapatron egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki.
- Használja a nyomtatójához mellékelt tintapatronokat.
- Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.

3

Proverite gornju liniju u rezervoaru sa mastilom. Sprawdz górną kreskę w zbiorniku z tuszem. Zkontrolujcie horní hladinu v zásobníku na inkoust. Ellenőrizze a tintatartályban a felső tintavonalat.



4

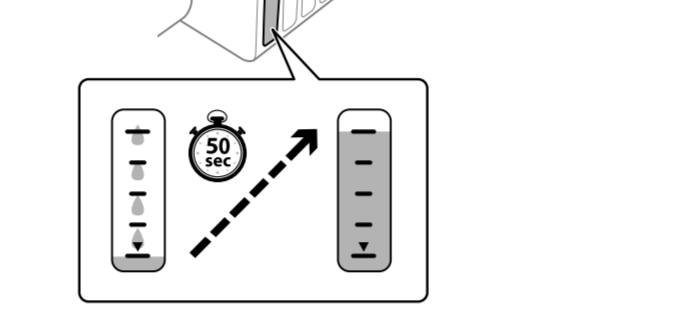
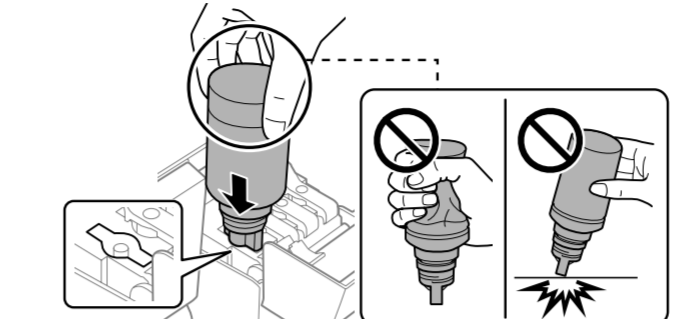
Postavite bočicu s mastilom ravno u ulaz da biste dopunili mastilo do gornje kreske. Włóż butelkę z tuszem prosto do otworu, aby uzupełnić poziom tuszu do górnej kreski. Vložte nádobku na inkoust přímo do otvoru a doplňte inkoust po horní rýsku. Egyenesen helyezze a portba a tintapatronot, hogy a felső vonalig feltölthesse a tintát.

5

Kada mastilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite bočicu. Gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski w zbiorniku, wyciągnij butelkę. Když inkoust dosáhne horní hladiny zásobníku, nádobku vytáhněte. Ha a tinta eléri a tartály felső vonalát, húzza ki a patronot.

6

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.



7

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

8

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

9

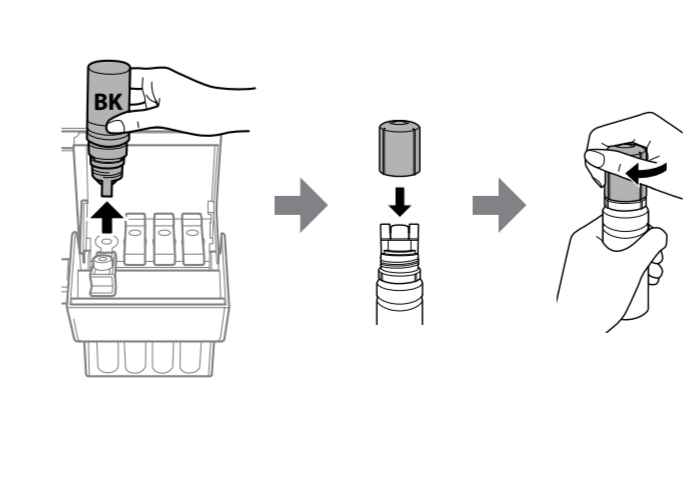
Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

10

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

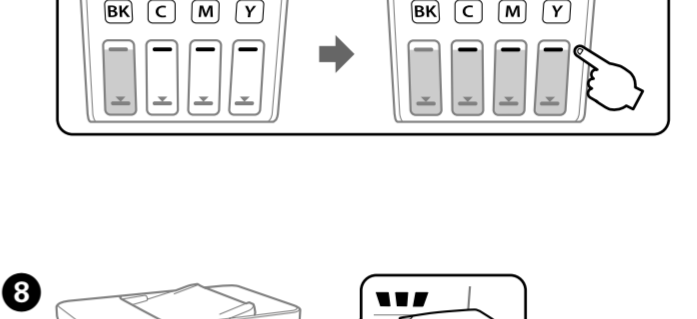
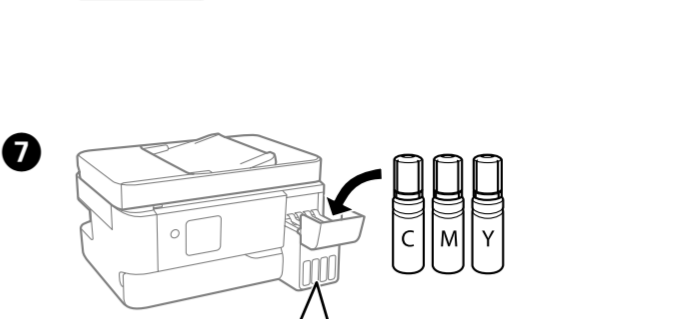
11

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.



12

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.



13

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

14

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

15

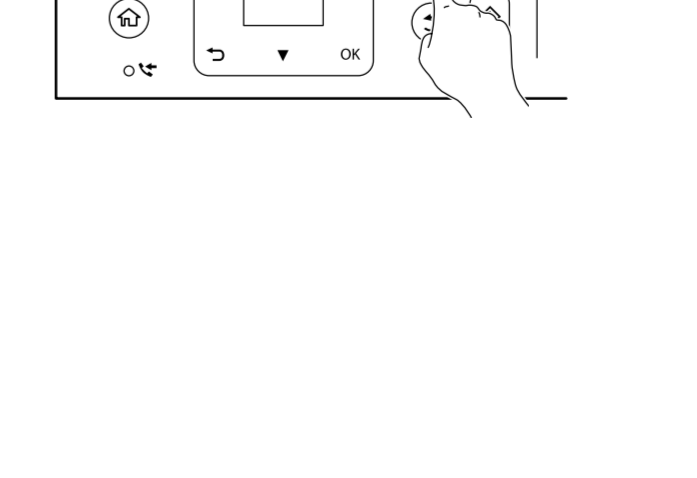
Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

16

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

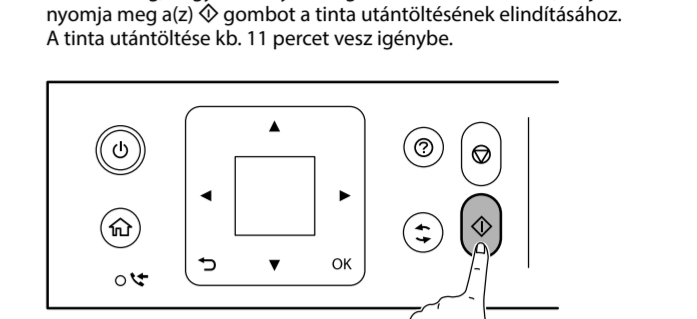
17

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.



18

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.



19

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

20

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

21

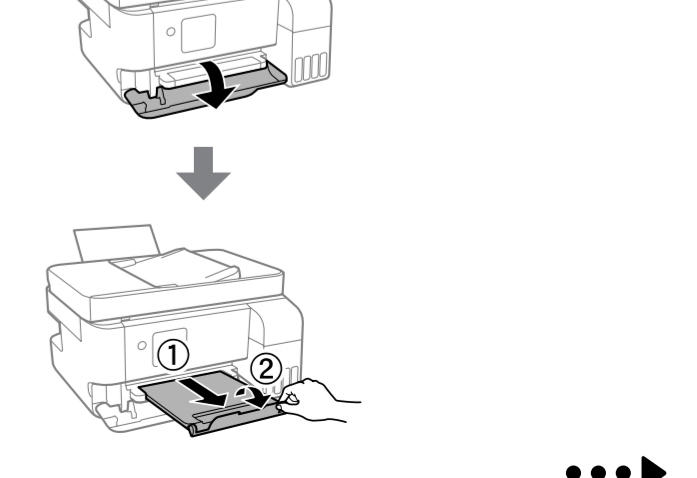
Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

22

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.

23

Uverite se da su rezervoari napunjeni mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.



- 15** Izvršite podešavanja faksu. Ova podešavanja kasnije možete da promenite. Ako ne želite da izvršite podešavanja sada, zatvorite ekran za podešavanja faksu i pređite na sledeći korak **16**.
- Skonfiguruj ustawienia faksu. Te ustawienia można zmienić później. Aby na razie pominać konfigurowanie ustawień, zamknij ekran ustawień faksu i przejdź do kroku **16**.
- Provedte nastavení faxu. Toto nastavení můžete později změnit. Pokud nyní nechcete provést žádné nastavení, zavřete obrazovku nastavení faxu a přejděte ke kroku **16**.
- Végezze el a faxbeállításokat. A beállításokat később is lehet módosítani. Ha nem kívánja most elvégezni a beállításokat, zárja be a faxbeállítások képernyőt, és ugorjon az **16** lépésre.

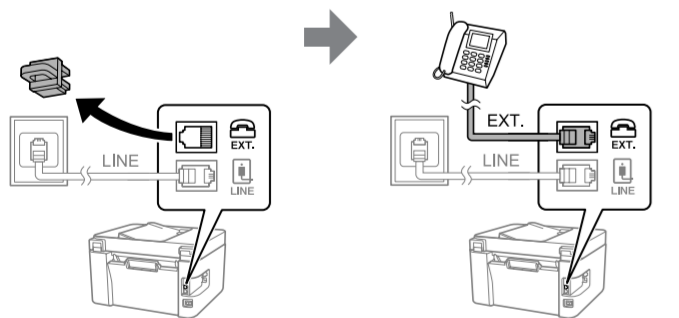
- 16** Priključite telefonski kabl. Podłącz kabel telefoniczny. Připojte telefonní kabel. Csatlakoztasson egy telefonkábel.

	Povezivanje sa PSTN-om ili PBX-om. Podłączanie do linii PSTN lub centrali PBX. Připojování k PSTN nebo PBX. Csatlakozás PSTN vagy PBX hálózathoz.
	Povezivanje sa DSL-om ili ISDN-om. Podłączanie do linii DSL lub centrali ISDN. Připojování k DSL nebo ISDN. Csatlakozás DSL vagy ISDN hálózathoz.

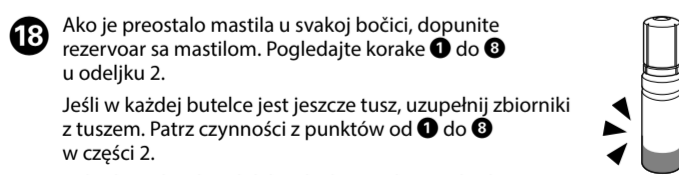
Dostupni telefonski kabl	RJ-11 telefonska linija / RJ-11 veza sa telefonskim uređajem
Dostepny kabel telefoniczny	Kabel telefoniczny z wtykiem RJ-11 / Kabel do podłączenia telefonu z wtykiem RJ-11
Dostupný telefonní kabel	Telefonní linka RJ-11 / Sada telefonní přípojky RJ-11
Rendelkezésre álló telefonkábel	RJ-11 telefonkábel / RJ-11 telefonkészülék-csatlakozás

U zavisnosti od područja, telefonski kabl može da bude priložen sa štampačem. Ako jeste, upotrebite ga. W zależności od regionu do drukarki może być dołączony kabel telefoniczny. W takim przypadku należy użyć tego kabla. V závislosti na oblasti se s tiskárnou může dodávat telefonní kabel. Pokud tomu tak je ve vašem případě, použijte jej. Az adott térségtől függően előfordulhat, hogy a nyomtatóhoz telefonkábel is tartozik, ebben az esetben használja a kapott kábelt.

- 17** Ako želite da koristite istu telefonsku liniju kao vaš telefon, uklonite poklopac, a zatim priključite telefon u ulaz EXT. Aby korzystać z tej samej linii telefonicznej co telefon, usuń zaślepkę z portu EXT. i podłącz do niego telefon. Pokud chcete sdílet stejnou telefonní linku jako telefon, odstraňte čepičku a připojte telefon k portu EXT. Ha ugyanazt a telefonvonalat kívánja használni, mint amit a telefonhoz, vegye le a kupakot, és csatlakoztassa a telefont az EXT. portra.



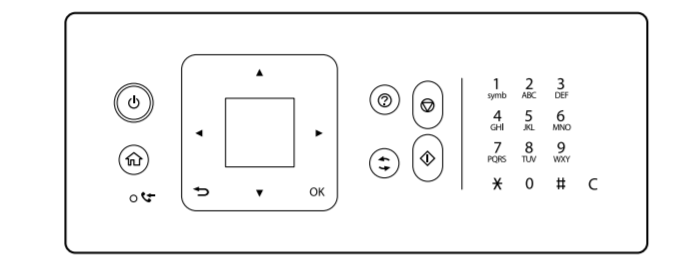
- 18** Ako je preostalo mastila u svakoj bočici, dopunite rezervoar sa mastilom. Pogledajte korake **1** do **8** u odeljku 2. Jeśli w każdej butelce jest jeszcze tusz, uzupełnij zbiorniki z tuszem. Patrz czynności z punktów od **1** do **8** w części 2. Pokud v jednotlivých láhvích zbývá inkoust, doplňte inkoustovou nádržku. Postupujte podle kroků **1** až **8** v části 2. Amennyiben a tintapatronokban maradt még tinta, tölts fel a tintatartályt. Lásd a 2. szakaszban található **1-8** lépéseket.



- 19** Posetite internet stranicu da biste instalirali softver i konfigurisali mrežu. Ako vaš štampač poseduje CD, takođe možete da ga koristite (samo za Windows). Kada se te operacije završe, štampač je spreman za upotrebu. Odwiedź witrynę, aby zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć. Jeśli z drukarką został dostarczony dysk CD, można go użyć w tym celu (tylko system Windows). Po wykonaniu tych czynności drukarka jest gotowa do pracy. Pro instalaci softwaru a konfiguraci sítě navštivte webovou stránku. Pokud se tiskárna dodává s diskem CD, můžete jej také použít (pouze Windows). Po dokončení těchto operací je tiskárna připravena k použití. Látogasson el a weboldalra a szoftver telepítéséhez és a hálózat konfigurálásához. Ha a nyomtatóhoz CD is tartozik, akkor azt is használhatja (csak Windows esetén). Ha elvégezte ezeket a műveleteket, a nyomtató készen áll a használatra.

ET-4810 Series <https://epson.sn/4810>
L5590 Series <https://epson.sn/5590>

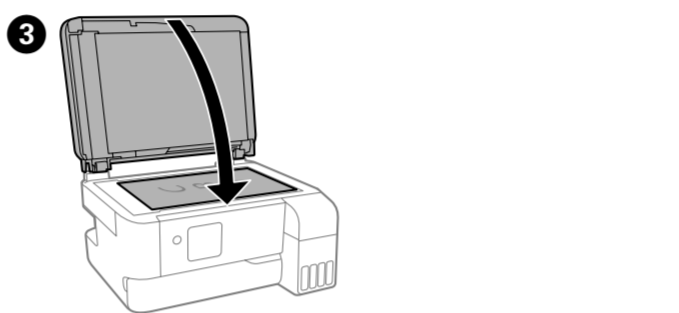
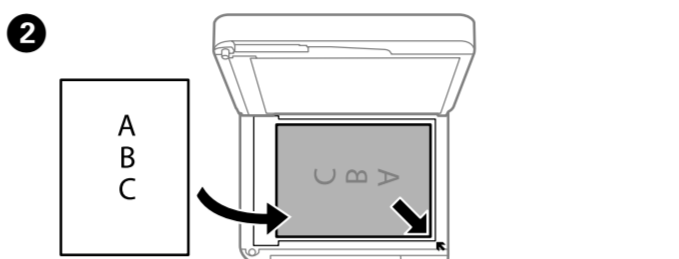
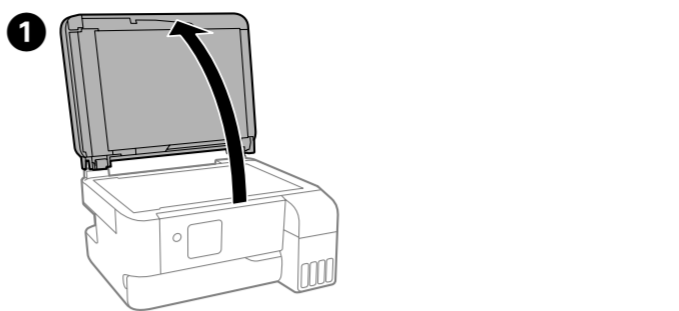
Vodič za kontrolnu tablu / Przewodnik po panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu / Útmutató a kezelőpanelhez



	Uključivanje ili isključivanje štampača. Włączenie lub wyłączenie drukarki. Zapiną a wypiną tiskárnę. A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja.
	Prikazuje početni ekran. Wyświetlanie ekranu głównego. Zobrazí hlavní obrazovku. Megjeleníti a kezdőképernyőt.
	Prikazuje rešenja kada imate probleme. Wyświetlanie rozwiązań po wystąpieniu problemów. Zobrazí řešení, pokud jste v nesnáhách. Megjeleníti a megoldásokat hibá esetén.
	Koristite dugmad da biste izabrali meni, a zatim pritisnite dugme OK da biste ušli u izabrani meni. Użyj przycisków da biste usłi u wybranym menu, a następnie nacisnij przycisk OK , aby przejść do wybranego menu. Stisknutím tlačítek vyberte nabídku a pak stisknutím tlačítka OK vstupte do vybrané nabídky. A(z) gombok segítségével válasszon ki egy menüt, majd az OK gomb megnyomásával lépjen be a kiválasztott menübe.
	Zaustavlja trenutnu radnju. Zatrzymanie bieżącej czynności. Zastavi aktualni akcii. Leállítja az aktuális műveletet.
	Pokreće radnju poput štampanja ili kopiranja. Rozpoczecie czynności, takich jak drukowanie lub kopiowanie. Spusti príslušnou operaci, napr. tisk nebo kopírování. Elindít egy folyamatot, például nyomtatást vagy másolást.
	Primenjuje se na različite funkcije u zavisnosti od situacije. Ma zastosowanie do różnych funkcji w zależności od sytuacji. Platí pro různé funkce v závislosti na situaci. Helyzettől függően különböző funkciókat alkalmaz.
	Vraća na prethodni ekran. Powrót do poprzedniego ekranu. Provede návrat na předchozí obrazovku. Visszatér az előző képernyőre.
0-9 *, #	Unosi brojeve, znakove i simbole. Wprowadzanie liczb, znaków i symboli. Slouží k zadávání číslic, znaků a symbolů. Számokat, betűket és szimbólumokat ad meg.
C	Briše podešavanja koja se odnose na brojeve, na primer broj kopija. Kasowanie ustawień liczbowych, takich jak liczba kopii. Slouží k vymazání nastavení, jako je počet kopií. Törli a számszerű beállításokat, például a másolatok számát.
	Uključuje se kada su dostupni neobrađeni dokumenti. Pogledajte <i>Korisnički vodič</i> radi informacija o rešavanju ovog problema. Włącza się, gdy dostępne są nieprzetworzone dokumenty. Więcej informacji o rozwiązywaniu tego problemu można znaleźć w <i>Przewodniku użytkownika</i> . Zapne se v případě, že jsou dostupné nezpracované dokumenty. Další informace o řešení tohoto problému obsahuje <i>Uživatelská příručka</i> . Bekapszol, amennyiben fel nem dolgozott dokumentumok érhető el. A probléma megoldásához lásd a <i>Használati útmutatóban</i> található információkat.

Šifra se prikazuje na LCD ekranu ako postoji greška ili informacija na koju treba da obratite pažnju. Pogledajte *Korisnički vodič* radi više detalja. Po wystąpieniu błędów lub gdy dostępne są informacje wymagające uwagi użytkownika na ekranie LCD wyświetlany jest kod. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika*. Dojde-li k chybě nebo pokud je k dispozici informace, která vyžaduje vaši pozornost, na LCD displeji se zobrazí kód. Další podrobnosti najdete v *Uživatelské příručce*. Az LCD-képernyőn kód jelenik meg, ha olyan hiba vagy információ merül fel, amelyre érdemes felhívni a figyelmet. További részletekért lásd a *Használati útmutatót*.

Kopiranje / Kopiowanie / Kopírování / Másolás



- 4** Izaberite **Kopiraj** na kontrolnoj tabli. Na panelu sterowania wybierz **Kopiuji**. Na ovládacím panelu zvolte **Kopírování**. Válassza ki a kezelőpanelen található **Másolás** gombot.

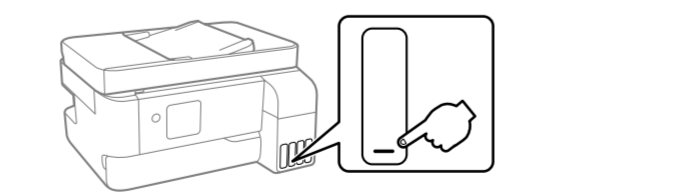
- 5** Izaberite **U boji ili Crno-belo**, zatim podesite broj kopija. Wybierz pozycję **Kolor** lub **Cz.-białe**, a następnie ustaw liczbę kopii. Vyberte možnost **Barva** nebo **Černobíle** a pak nastavte počet kopií. Válassza ki a **Szines** vagy az **FF** opcióit, majd állítsa be a példányszámot.

- 6** Po potrebi izvršite ostala podešavanja. Skonfiguruj inne ustawienia w razie potrzeby. Provedte další nastavení dle potřeby. Végezze el a további szükséges beállításokat.

- 7** Pritisnite dugme da biste započeli kopiranje. Nacisnij przycisk , aby rozpocząć kopiowanie. Pro zahájení kopírování stiskněte prosím tlačítko . Nyomja meg az gombot a másolás megkezdéséhez.

Provera nivoa mastila i dolivanje mastila / Sprawdzanie poziomów tuszu i uzupełnianie go / Kontrola hladin inkoustů a doplnění inkoustu / A tintaszintek ellenőrzése és a tinta újratöltése

- 1** Proverite nivo mastila. Ako su neki nivoi mastila ispod donje linije, pogledajte korake od **1** do **8** u odeljku 2 da biste dopunili rezervoar. Sprawdzaj poziom tuszu. Jeśli dowolny z poziomów tuszu jest poniżej dolnej kreski, uzupełnij tusz w zbiorniku, wykonując czynności z punktów od **1** do **8** w części 2. Zkontrolujte hladiny inkoustu. Pokud jsou hladiny některých inkoustů pod spodní ryskou, projděte si kroky **1** až **8** v kapitole 2 a zásobník doplňte. Ellenőrizze a tintaszinteket. Amennyiben bármelyik tinta szintje az alsó vonal alá esik, a tartály feltöltéséhez kövesse a 2. szakaszban található **1-8** lépéseket.



Da biste bili sigurni koliko je mastila preostalo, vizuelno proverite nivo mastila u svim rezervoarima štampača. Duže korišćenje štampača kada je nivo mastila ispod donje linije može da ošteti štampač. Aby potvrdit'č zrczywisty poziom pozostającego tuszu, należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu we wszystkich zbiornikach drukarki. Dłuższe używanie drukarki, gdy poziom tuszu spadnie poniżej dolnej kreski, może spowodować uszkodzenie drukarki. Chcete-li potvrdit' aktuální stav zbývajícího inkoustu, zkontrolujte pohledem hladiny všech inkoustů v zásobnících tiskárny. Když se hladina inkoustu nachází pod dolní ryskou, mohlo by při dalším používání tiskárny dojít k jejímu poškození.

A hátralevő tinta mennyiségéről úgy győződhethet meg, ha a nyomtató tartályainál szemrevételezéssel ellenőrzi a tintaszintet. Ha továbbra is használja a nyomtatót, amikor a tintaszint már az alsó vonal alatt van, a nyomtató károsodhat.

- 2** Izaberite **Održavanje > Napuni mastilo** na kontrolnoj tabli. Na panelu sterowania wybierz pozycję **Konserwacja > Napelnij tuszem**. Wybierz možnost **Údržba > Doplnit inkoust** na ovládacím panelu. Válassza a kezelőpanelen a **Karbantartás > Tölts fel a tintát** lehetőséget.
- 3** Sledite uputstva na LCD ekranu da biste resetovali nivo mastila. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie LCD, aby wyzerować poziomy tuszu. Při resetování hladin inkoustu se řiďte pokyny na LCD obrazovce. A tintaszintet alaphelyzetbe történő visszaállításához kövesse az LCD-képernyőn megjelenő információkat.

Ako ne poništite nivo mastila, prikazani nivo mastila se neće promeniti čak ni nakon punjenja mastila. Jeśli poziom tuszu nie zostanie wyzerowany, poziom tuszu wyświetlany na ekranie nie zmieni się nawet po uzupełnieniu tuszu. Pokud neresetujete hladinu inkoustu, zobrazená hladina inkoustu se nezmění ani po doplnění inkoustu. Ha nem állítja vissza a tintaszintet, a megjelenített tintaszint a tinta újratöltése után sem változik.

Kodovi bočica s mastilom / Kody butelek z tuszem / Kódy nádobek s inkoustem / Tintapatron-kódok

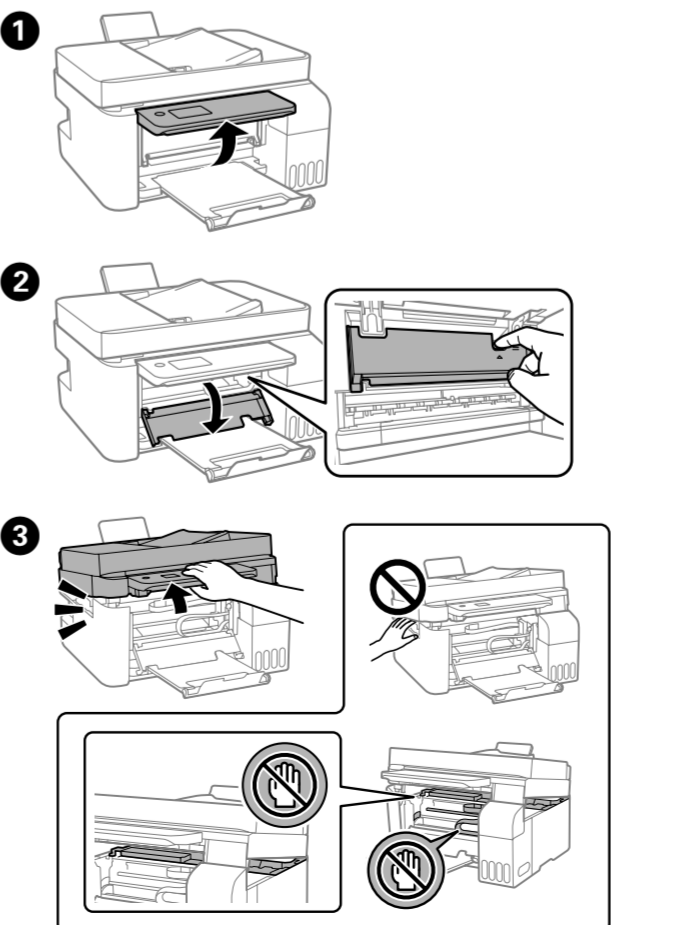
Za Evropu / Europa / Pro Evropu / Európai vásárlók számára	BK	C	M	Y
ET-4810 Series	104			
L5590 Series	103			

For Australia and New Zealand	BK	C	M	Y
522				

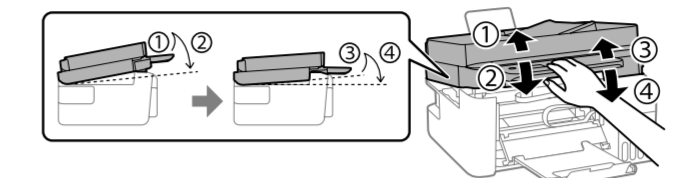
Za Aziju / Azja / Pro Asii / Ázsiai vásárlók számára	BK	C	M	Y
003				

Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson. Użycie oryginalnego tuszu firmy Epson innego niż wymienione tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia nieobjętego gwarancją firmy Epson. Použití jiného originálního inkoustu Epson než specifikovaného inkoustu může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson. A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkat okozhat a készülékben, amire az Epson garancia nem vonatkozik.

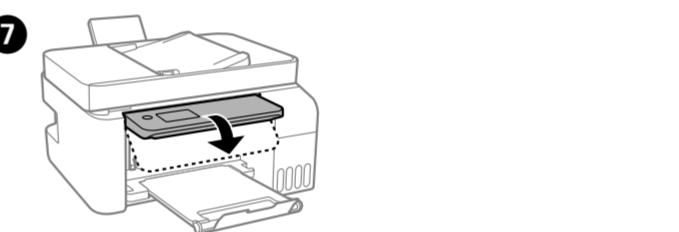
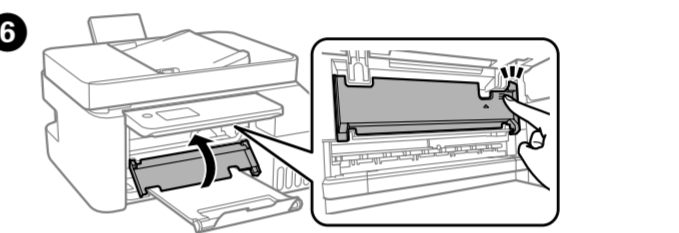
Uklanjanje zaglavljelog papira / Usuwanie zaciętego papieru / Odstranění zablokovaného papíru / Papírelakadás elhárítása



- 4**
- 5** Zatvorite. Radi bezbednosnih razloga uredaj se zatvara u dva koraka. Zamknij. Ze względów bezpieczeństwa zamykanie urządzenia jest podzielone na dwa etapy. Zavřit. Z bezpečnostních důvodů se tiskárna zavírá ve dvou krocích. Zárja le. Az egység biztonságá okokból két lépésben záródik.



Uredaj mora biti potpuno zatvoren pre nego što ga ponovo otvorite. Urządzenie należy zamknąć całkowicie, aby umożliwić jego ponowne otwarcie. Aby bylo možné tiskárnu znovu otevřít, je nutné ji nejprve zcela zavřít. Az egyéget előbb teljesen le kell zárni, hogy utána újból ki lehessen nyitni.



Otklanjanje problema / Rozwiązywanie problemów / Řešení problémů / Hibaelhárítás

Na mreži pogledajte *Korisnički vodič* radi detaljnijih informacija. Pruziče vam uputstva za upotrebu, bezbednosna uputstva i informacije o rešavanju problema, kao što su uklanjanje zaglavljelog papira ili podešavanje kvaliteta štampanja. Sve najnovije verzije priručnika možete da preuzmete sa sledeće internet stranice.

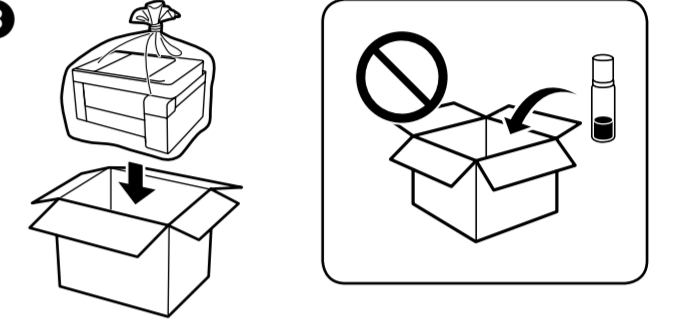
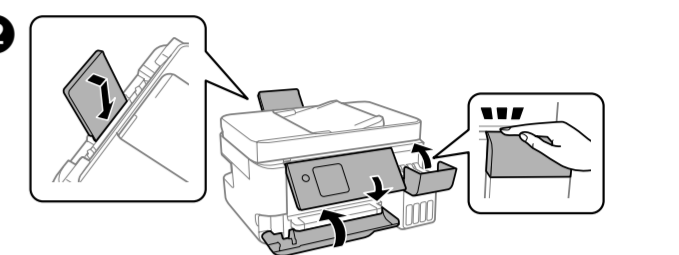
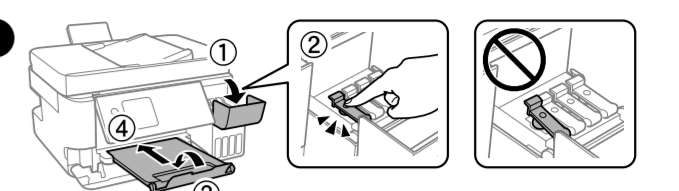
Więcej informacji można znaleźć online w *Przewodniku użytkownika*. Można w nim znaleźć instrukcje obsługi, zasady bezpieczeństwa i informacje o rozwiązywaniu problemów, takie jak usuwanie zaciętego papieru lub dostosowywanie jakości druku. Najnowsze wydania wszystkich podręczników można znaleźć w następującej witrynie. Podrobné informace naleznete v *Uživatelské příručce* online. Takto získáte pokyny k obsluze, zabezpečení a řešení problémů, například pro odstraňování zaseknutého papíru nebo úpravu kvality tisku. Na následující webové stránce získáte nejaktuálnější verze všech příruček. Részletes információkért tekintse meg az online *Használati útmutatót*. Ebben olyan üzemeltelési, biztonsági és hibaelhárítási utasítások találhatóak, mint a papírelakadás megszüntetése, illetve a nyomtatási minőség beállítása. Az útmutatók legújabb változatai az alábbi weboldalról érhetőek el.

ET-4810 Series	L5590 Series
https://epson.sn/4810	https://epson.sn/5590

Podrška / Pomoc techniczna / Podpora / Támogatás

Za zemlje izvan Evrope / Regiony inne niż Europa / Mimo Evropu / Európa kívüli vásárlók számára <http://support.epson.net/>
Za Evropu / Europa / Evropa / Európai vásárlók számára <http://www.epson.eu/support>

Skladištenje i transportovanje / Przechowywanie i transportowanie / Skladování a přeprava / Tárolás és szállítás



- Uverite se da je bočica s mastilom uspravna kada pričvršćujete zatvarač. Odvojeno stavite štampač i bočicu u plastičnu kesu i držite štampač u horizontalnom položaju tokom transporta. U suprotnom, može doći do curenja mastila.
- Ako kvalitet štampe opadne priklom sledećeg štampanja, očistite i poravnajte glavu za štampanje.

- Podczas dokrećania korka trzymać butelkę pionowo. Podczas przechowywania i transportowania umieścić drukarkę i butelkę w osobnych workach z tworzywa oraz utrzymać drukarkę w poziomie. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Jeśli jakość druku spadnie podczas kolejnego drukowania, oczyść głowicę drukującą i wyrównaj ją.
- Při utahování víčka držte lahvičku s inkoustem ve vzpřímené poloze. Umístěte tiskárnu a lahvičku do plastového sáčku zvlášť a při skladování a přepravě udržte tiskárnu ve vodorovné poloze. V opačném případě může inkoust vytéct.
- Pokud se kvalita tisku při následujícím tisku zhoršila, vyčistěte a zarovnejte tiskovou hlavu.
- A kupak lezárásakor minden esetben egyenesen tartsa a tintapatront. Tároláskor és szállításkor helyezze a nyomtatót és a patront egy-egy külön műanyag zacskóba, és a nyomtatót mindig tartsa vízszintesen. Műskülönbөн kifolyhat a tinta.
- Ha a nyomtatási minőség a következő alkalommal romlik, tisztítsa meg és állítsa be a nyomtatófejet.

Radio Equipment Information for Users in Europe, UK and Turkey

Zakres częstotliwości / Frekvenčni rozsah / Frekvencia tartomány	2,400–2,483.5 MHz
Maksymalna moc nadanej częstotliwości radiowej / Maximální vysílaný výkon rádiové frekvence / Maximális sugárzott rádiófrekvenciás teljesítmény	20.0 dBm (EIRP)

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks. Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. Дня пользования в России срок службы: 5 лет. АЕЕЕ Yönetmelğine Uygundur. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına testip ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda baskıyurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir. Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION. Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan. Tel: 81-266-52-3131. Web: http://www.epson.com/ The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

